

英語單詞

速读速记英语单词的特效工具

直接
注音
法

(修订版)



英语单词直接注音法

(修订版)

速读速记英语单词的特效工具

沈鹤年

华东化工学院出版社

前 言

英语单词难读难记，这是英语学习者普遍感到头痛的一个问题。为了解决这个难题，形形色色的英语单词快速记忆法如雨后春笋，破土而出。

英语单词直接注音法则独具一格，与一般英语单词快速记忆法迥然不同，它是在新的基点上创造出来的一种英语单词速读速记法。

英语单词为什么难读难记？其根本原因在于字母与读音的不一致。英语单词中普遍存在同形异音与异形同音现象。

例如： lone [ləun]
hot [hɒt]
propel [prə'pel]
floral ['flɔ:rəl]

这里，相同字母 o，有[əu]、[ɒ]、[ə]、[ɔ:]几种不同读音，即同形异音。同时，字母与音标两者形象各不相同。

又如： form [fɔ:m]
taut [tɔ:t]
law [lɔ:]
floral ['flɔ:rəl]

这里，几种不同字母或字母组合 or、au、aw、o，有相同读音[ɔ:]，即异形同音。同时，字母或字母组合与音标两者形象也各不相同。

正是由于英语单词中的同形异音与异形同音现象，同时由

于字母与音标两者形象的差异，如此等等，就使得英语单词复杂多变，难读难记。

诚然，依靠读音规则可以帮助读记单词，但是 15%左右的单词游离于读音规则之外，单词仍然难读难记。更有甚者，即使是土生土长的英美人，碰到疏僻的单词，也没有绝对把握读得完全准确。

直接注音法就是解开英语单词难读难记之谜的一把钥匙。它的最大特点是利用一套简便符号，将读音直接注在单词上，做到单词词形与读音的结合，即形音结合。并且基本做到一种符号一种读音，即一形一音，见符读音。这是其化繁为简的关键所在。

直接注音法实质上是一种转注法。直接注音与国际音标间有相辅相成的关系。打个比方，国际音标是线谱，直接注音就是简谱。一方面直接注音源自国际音标，没有国际音标，也就没法直接注音；另一方面国际音标提供读音，而单词经直接注音后则又能独立读记。直接注音利用现有词典和课文上的国际音标，不需另编词典。

本书出版后，一印再印，列入沪版畅销图书排行榜。作者应邀到同济大学、业余外语进修学院、南洋模范中学等几十处讲课，受到听讲者欢迎。实践证明，直接注音法对于高、中、低程度的英语学习者普遍适用。这次修订特地改写了前言，增加了英语单词直接注音实例和意见反馈，以期更加贴近读者，为更多读者所共识。

或许有人认为，直接注音法属于语音专题研究，与己无关。

这是一种误解。直接注音法固然是作者七年潜心研究的结

晶，但对于英语学习者来说，只是利用这个现成方法，达到英语单词速读速记的目的，正如过桥是为了到达彼岸一样。

或许有人认为，本人已经掌握国际音标，再用直接注音法，岂不是多此一举？

直接注音法易学易懂，三、四小时便能掌握，轻而易举。但一旦掌握，使英语单词易读易记，节约时间至少三、四百小时，一举二得，何乐而不为。

或许有人认为，直接注音法只解决了读单词，没有解决记单词的问题。

这种看法是片面的。单词直接注音后，词形与读音结合，排除了国际音标对记单词的干扰。而且单词的读与记之间有着逻辑联系，不可分割。一个单词容易读得出，就必然容易记得住。哑巴英语是很难记住单词的。

本书成书得到上海外国语学院许天福教授、陆佩弦教授、华东师范大学张云谷教授的热心指导和鼓励，著名书画家钱君匋先生为本书封面题字，世界名人蔡光天先生为本书扉页题词，此外，还得到各方人士的大力支持和帮助，谨在此一并致以衷心的感谢。

沈鹤年

于上海工程技术大学纺织学院

實用簡便

新穎散漫

如光天

早于九月春

目 录

1. 国际音标与新音标、新符号对照表 1
2. 国际音标有哪些主要缺点 2
3. 直接注音法, 与其它注音法比较, 在注音原理上, 具有哪些基本特点 3
4. 直接注音法采用哪些音标? 哪些注音符号 4
5. 国际音标总计有48个音素, 直接注音法是否能省略某些音素, 予以简化 5
6. 试按照对照表中的顺序, 一一介绍10种元音音素注音符号 5
7. 与国际音标中的[oi]、[ɛə]、[iə]、[uə]相对应的新音标、新符号是什么 11
8. 10种元音音素注音符号的名称和读法是什么 12
9. 元音音素新音标中, 很多新音标由字母或字母组合加上注音符号构成, 为什么要这样做 13
10. 试按照对照表中的顺序, 一一介绍8种辅音音素新音标 14
11. 直接注音法还采用哪些其它符号? 试一一介绍 15
12. 'simple 与 simple 有什么区别 18
13. 从道理上讲, 为什么有可能在单词上直接注音 18
14. 直接注音法中, 为什么元音音素有音标与符号两种形式? 而辅音音素只有音标形式 20
15. 不同的字母或字母组合加注相同注音符号, 怎样读音? 相

同的字母或字母组合加注不同注音符号。

怎样读音	20
16. 重音符号注在单词的什么位置上为好	22
17. 直接注音法是怎样进行直接注音的	22
18. 直接注音法是否能进行灵活注音	23
19. 国际音标中有哪些音标容易与新音标混淆	24
20. 直接注音法有哪些主要优点	25
21. 直接注音法有哪些适用范围	27
22. 怎样才算学会使用直接注音法	28
23. 怎样才能学会使用直接注音法	28
24. 单词直接注音综合举例	30
附录一 英语单词直接注音举例	32
附录二 意见反馈	39

1. 国际音标与新音标、新符号对照表

一、元音音素

国际音标	新音标	新符号
•[ei]	(a)	
•[i:]	(ē)	
•[ai]	(ī, ŷ)	
•[əu]	(o)	
•[ju:]	(ū)	
•[æ]	(a)	无
[e]	(e)	无
•[i]	(i, ŷ)	
•[ɔ]	(o)	无
•[ʌ]	(u)	无
•[ju]	(ū)	⊥

国际音标	新音标	新符号
•[ɑ:]	(ā)	˘
•[ə]	(ē)	
•[ɜ:]	(ī)	˘
	(ū)	
•[ɔ:]	(ō)	˘

国际音标	新音标	新符号
[ə]	(ə)	˘
•[u:]	(ū)	˘
•[u]	(u)	˘
•[au]	(ōu)	˘
•[ɔi]	(oi)	无
•[ɛə]	(aə)	(a)˘
[iə]	(iə)	˘
•[uə]	(ūə)	˘˘

二、辅音音素

国际音标 新音标		国际音标 新音标		国际音标	新音标
[p]	(p)	[f]	(f)	•[tʃ]	(ch)
[b]	(b)	[v]	(v)	•[dʒ]	(j)
[t]	(t)	[s]	(s)	[ts]	(ts)
[d]	(d)	[z]	(z)	[dz]	(dz)
[k]	(k)	•[ʃ]	(sh)	[tr]	(tr)
[g]	(g)	•[ʒ]	(sh)	[dr]	(dr)
[m]	(m)	•[θ]	(th)	[w]	(w)
		•[ð]	(th)		
[n]	(n)	[h]	(h)	•[j]	(y)
•[ŋ]	(ŋ, ng)	[r]	(r)		
[l]	(l)				

2. 国际音标有哪些主要缺点

国际音标有三个主要缺点：

(1) 符号繁多

二十六个字母加上四十八个音标，繁琐而又复杂。

(2) 字母与音标混淆

例如: pain[pein]

pine[pain]

ai 在单词中读 [ei], 在音标中读 [ai]。

cause[kəʊz]

loud[laʊd]

au 在单词中读 [aʊ], 在音标中读 [au]。

jet[dʒet]

yet[jet]

j 在单词中读 [dʒ], 在音标中读 [j]。

同一符号在单词中与在国际音标中读不同的音, 很容易出错。

(3) 拼写与读音脱节

例如: shoot[ʃu:t]

outlook['aʊtlʊk]

单词中各个字母与国际音标方括号内的各个音标很不一样, 单词词形与读音互相干扰, 使音读不好, 词又记不住。

如果采用本法, 则

shoot 可注成 shōot

outlook 可注成 'ōutlōok

做到形音结合, 便于读记单词。

3. 直接注音法, 与其它注音法比较, 在注音原理上, 有哪些基本特点

直接注音法, 在注音原理上, 具有三个基本特点:

(1) 采用完全注法

不论单词简单还是复杂, 是否符合读音规则, 一律注上完

整的读音，这就是完全注法。比如，按字母顺序，英语第一个单词 a，虽然最简单，也同样注上 [ei, ə] 两种读音，即为一例。

非完全注法则是单词符合读音规则的一概不注，不符合读音规则的才予以注音。

我们认为，完全注法比较适用，即使忘记读音规则，由于单词注音完全，仍能读出音来。

(2) 采用注音符号

这里所说的注音符号，不同于字母符号或音标符号，它们是专指加在单词中字母或字母组合上方发特定音的符号。例如：单词 shoot [ʃu:t] 的直接注音为 shōōt，单词中字母组合 oo 上方的符号“^”，发特定的音，[u:] 音。

正由于采用注音符号，才有可能在单词上直接注音。

(3) 基本做到一种注音符号一种读音

韦氏音标的缺点是一种注音符号有多种读音。

例如：à 相当于 [ɑ:]

ô 相当于 [ɔ:]

ù 相当于 [u]

ôi 相当于 [oi]

注音符号“.”加在不同字母的上方，发不同的音，不易记住，容易用错。

本法则基本做到一种注音符号一种读音。

4. 直接注音法采用哪些音标？哪些注音符号

参见《国际音标与新音标、新符号对照表》。

直接注音法采用的音标，为了区别于国际音标，特称为新音标，并加圆括号。直接注音法采用的注音符号就是指新符号。

从对照表中看出，某些新音标与国际音标完全相同。但元音音素中，有19个新音标与国际音标不同，辅音音素中有8个新音标与国际音标不同，在对照表中均以符号“•”注明。本法中，元音音素采用音标与注音符号两种形式，共有10种注音符号；辅音音素只采用音标形式。

从对照表中看出，新音标与国际音标严格对应，因此新音标也可以象国际音标一样，以音标形式来标注单词的读音。

5. 国际音标总计有48个音素，直接注音法是否能省略某些音素，予以简化

音素是音的最小单位，是客观存在的最基本的音。而音标则是标记音素的一种书面符号。标记音素可采用各种书面形式。音素形式可以简化，但音素本身不能省略和简化。正如一首乐曲，由各种最基本的乐音组合而成，记谱可以采用五线谱、简谱等各种形式，但乐音不能任意改变频率。

6. 试按照对照表中的顺序，一一介绍10种元音音素注音符号

(1) a、e、i、o、u 长音符号-

国际音标	新音标	新符号
æ[ei]	(a)	-
•[i:]	(ē)	
•[ai]	(ī, ŷ)	
•[əu]	(ō)	
•[ju:]	(ū)	

a、e、i、o、u 长音分别发各自的字母名称音，即 [ei]、[i:]、[ai]、[əu]、[ju:]。其中新音标 (a) 对应于国际音标中的 [ju:]，是另加的。

y 为半元音。y 作为元音时与元音 i 相似，故与元音 i 并列。

例如: make[meik]	注成 m ^{ake}
he[hi:]	注成 h ^e
like[laik]	注成 li ^{ke}
by[bai]	注成 b ^y
stove[stəuv]	注成 st ^{ove}
unit['ju:nit]	注成 'a ^{nit}

长音符号还可以延长，用来为字母组合注音，以扩大使用范围，但此时字母组合发第一个字母的长音，这就是长音符号延长用法。

例如: ray[rei]	注成 r ^{ay}
eat[<u>i:t</u>]	注成 <u>e^{at}</u>
week[w ^{i:k}]	注成 w ^{ee} k
boat[b ^{əu} t]	注成 b ^{oa} t
fellow['feləu]	注成 'f ^{ell} ow

(2) i 短音符号

国际音标	新音标	新符号
•[æ]	(a)	无
[e]	(e)	无
•[i]	(i, y)	
•[ɔ]	(o)	无
•[ʌ]	(u)	无

i 短音符号 “·” 发 [i] 音。

a、e、i、o、u 短音，除 i 短音外，均无符号。

a、e、i、o、u 短音分别发 [æ]、[e]、[i]、[ɔ]、[ʌ] 音。

y 为半元音。y 作为元音时，与元音 i 相似，故与元音 i 并列。

例如：hat[hæt](hat)	注成 hat°
redred	注成 red°
sitsit	注成 sit°
tiny['tɪni]('tɪny)	注成 'tɪny
hothot	注成 hot°
but[bʌt](but)	注成 but°

由上可见，hat、red、sit、hot、but 等词，其新音标与单词完全同形，即单词中的每一个字母就是新音标中相对应的每一个音标，根据单词便能直接进行拼读，此时可在单词的右上方注上符号 “°” 表示，这个符号称为同形符号或直接拼读符号。

应注意，tiny 这个单词，其新音标形式虽与单词直接注音形式完全同形，但与单词并不完全同形。

i 短音符号 “·” 借用字母 i 顶部位置上的一个点，便于记忆。凡字母或字母组合上方注上符号 “·” 的均发 [i] 音。

例如：erect[i'rekt]	注成 e'rect
effeminate[i'feminit]	注成 ef'feminâte
Sunday['sandi]	注成 'Sunday

由上可见，这里本法做到一种注音符号一种读音。

(3) ü 音符号 ˘

发 [ju] 音。

国际音标	新音标	新符号
•[ju]	(û)	⊥

新音标 (û) 对应于国际音标 [ju], 是另加的。

例如, unite[ju'nait] 注成 û'nite

比较 [ju:](û) 与 [ju](û) 可知, û 音符号 “⊥” 是由 u 的长音符号 “-” 衍化而来的。

(4) âr 音符号 ˘

发 [ɑ:] 音。

国际音标	新音标	新符号
•[ɑ:]	(âr)	˘

例如, car[kɑ:] 注成 câr

ask[ɑ:sk] 注成 âsk

(5) êr 音符号 ˘

发 [ə:] 音。

国际音标	新音标	新符号
•[ə:]	(êr)	˘
	(îr)	
	(ûr)	

新音标 êr、îr、ûr 均发 [ə:] 音, 但符号名称只用 êr 表示。

例如, her[ɬæ:] 注成 hēr
 sir[sə:] 注成 sîr
 fur[fə:] 注成 fūr

(6) ər 音符号 ˘

发 [ɔ:] 音。

国际音标	新音标	新符号
•[ɔ:]	(ər)	˘

例如, form[fɔ:m] 注成 fōrm
 taut[tɔ:t] 注成 tāut
 law[lɔ:] 注成 lāw
 floral[ˈflɔ:rel] 注成 ˈflōrāl

实际上, 新音标 ar、er、ir、ur、or 与新符号 ˘、˘、˘、˘、˘ 都属于 r 元音范围, 可看作是一组音标与一组符号, 在符号“˘”的基础上, 按字母顺序, 再细分为 ˘、˘、˘ 三种符号。

(7) ə 音符号 ˘

发 [ə] 音。

国际音标	新音标	新符号
[ə]	(ə)	˘

例如, constant[ˈkɒnstənt] 注成 ˈconstänt
 solvent[ˈsɒləvənt] 注成 ˈsolvēnt
 terrible[ˈterəbəl] 注成 ˈterrīble